

LEXICOGRAFÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XXI:
NUEVOS PROYECTOS Y PERSPECTIVAS

HOMENAJE AL PROFESOR CRISTÓBAL CORRALES ZUMBADO



CRISTÓBAL CORRALES ZUMBADO
(Archivo particular de Ana Pérez Corrales)

LEXICOGRAFÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XXI: NUEVOS PROYECTOS Y PERSPECTIVAS

HOMENAJE AL PROFESOR CRISTÓBAL CORRALES ZUMBADO

Edición coordinada por

DOLORES CORBELLA, JOSEFA DORTA, ALEJANDRO FAJARDO AGUIRRE,
LAURA IZQUIERDO, JAVIER MEDINA LÓPEZ Y ANTONIA NELSI TORRES



ÍNDICE

	<i>Pp.</i>
PRESENTACIÓN.....	XI
PRÓLOGO <i>por Gregorio Salvador</i>	XV
BIBLIOGRAFÍA DEL PROFESOR CRISTÓBAL CORRALES ZUMBADO.....	XXI
Manuel SECO: <i>Cómo me hice lexicógrafo</i>	1
Ignacio AHUMADA: <i>Sobre la atribución del “Diccionario de voces gaditanas” (1857) al erudito Adolfo de Castro</i>	21
Milagros ALEZA IZQUIERDO: <i>Información sobre el empleo de extranjerismos en un corpus oral puertorriqueño</i>	35
Manuel ALVAR EZQUERRA: <i>A vueltas con el Nuevo diccionario de Roque Barcia</i>	57
Pedro ÁLVAREZ DE MIRANDA: <i>Sobre el origen de corbata</i>	71
María Luisa ARNAL, Rosa María CASTAÑER, José María ENGUITA y Vicente LAGÜENS: <i>La información diatópica en el Diccionario diferencial del español de Aragón (DDEAR)</i>	81
Rafael D. ARNOLD: <i>Panorama de lexicografía judeo-española y nuevas perspectivas</i>	97
Ignacio BOSQUE y Ricardo MAIRAL: <i>Hacia una organización conceptual del definiens. Capas nocionales del adverbio arriba</i>	125
Mar Campos SOUTO y José Antonio PASCUAL: <i>Lexicografía, filología e informática: una alianza imprescindible. A propósito de la situación del NDHE...</i>	151
Concepción COMPANY COMPANY: <i>Diccionarios contrastivos e identidad cultural. El Diccionario de mexicanismos de la Academia Mexicana de la Lengua</i>	171
Dolores CORBELLA: <i>Lexicografía histórica de ámbito regional. Proyectos y resultados</i>	191
Federico CORRIENTE: <i>Arabismos lusismos del español de Canarias</i>	211
Pilar Díez DE REVENGA TORRES y Miguel Ángel PUCHE LORENZO: <i>Aproximación diacrónica al léxico y la lexicografía de especialidad en zonas bilingües</i>	219
Alejandro FAJARDO AGUIRRE: <i>El léxico del español de América en la lexicografía bilingüe español-inglés</i>	229
Juan Antonio FRAGO: <i>Filología y lexicografía. Notas americanas</i>	251
Mariano FRANCO FIGUEROA: <i>Provincialismos y purismo en el Diccionario provincial casi razonado de voces y frases cubanas de Pichardo</i>	265
M ^a Lourdes GARCÍA-MACHO: <i>El léxico dialectal y vulgar frente al culto en la obra poética de Diego de Torres Villarroel</i>	285

Pilar GARCÍA MOUTON: <i>Editar el Atlas Lingüístico de la Península Ibérica en el siglo XXI</i>	323
Rafael GARCÍA PÉREZ: <i>Organizando el léxico para la confección de un diccionario histórico: reversos morfológicos en los verbos de acción</i>	331
Cecilio GARRIGA: <i>Cómo nombrar los gases en el siglo XVIII: a propósito de Los ayres fixos de Viera y Clavijo (1780-1784)</i>	345
José J. GÓMEZ ASENCIO: <i>Clases de palabras en diccionarios académicos</i>	361
Manuel GONZÁLEZ GONZÁLEZ: <i>El diálogo Real Academia Galega-sociedad en la elaboración del Diccionario da Real Academia Galega</i>	381
Humberto LÓPEZ MORALES: <i>Los orígenes de la lexicografía hispanoamericana: Esteban Pichardo</i>	393
María Jesús MANCHO: <i>El Diccionario de la Ciencia y de la Técnica del Renacimiento (DICTER): un puente filológico entre las dos orillas del conocimiento</i>	401
José R. MORALA: <i>El proyecto CorLexIn</i>	421
Francisco Javier PÉREZ: <i>Notas para una historia de los diccionarios históricos en Venezuela</i>	441
José-Álvaro PORTO DAPENA: <i>Para una delimitación discursiva de la definición lexicográfica: los conceptos de ‘enunciado definicional’ y ‘extensión definicional’</i>	465
Miguel Ángel QUESADA PACHECO: <i>El léxico del vestido en América Central: aproximación etnolingüística</i>	485
Elena M. ROJAS MAYER: <i>Los procesos de creación y de lexicalización en el español actual a través del habla y de la prensa argentinas</i>	501
Aurora SALVADOR ROSA: <i>En el camino de Cristóbal Corrales</i>	519
José A. SAMPER PADILLA y Clara Eugenia HERNÁNDEZ CABRERA: <i>Pervivencia del léxico dialectal y diccionarios</i>	529
Maximiano TRAPERO: <i>Revisión lexicográfica de ciertos canarismos de origen guanche a partir de la luz de la toponimia</i>	547
TABVLA GRATVLTORIA.....	571